

## SERIE G FRONTAL NORMAL

Boca de llar de format clàssic per encastar en parets o en revestiments frontals.

Boca de chimenea de formato clásico, para empotrar en paredes o revestimientos frontales.

Foyer de cheminée format classique, à encastrer sur murs ou revêtements frontaux.

Classic-format chimney opening, for setting into walls or frontal claddings.

Boca de lareira de formato clásico, para embutir em paredes ou revesti-mentos frontais.

Bocca del caminetto di forma classica, adatto all'incastro in pareti o rivestimenti frontali.



## M1600 G-20

REND. 65%

Pn 8,5 kw

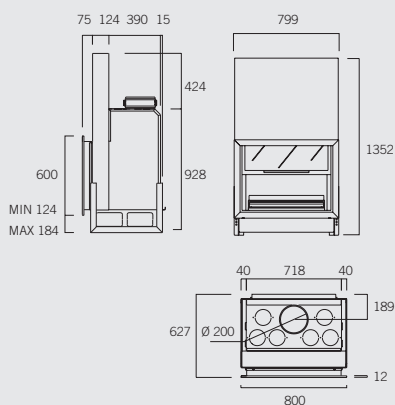
CO al 13% O<sub>2</sub> = 0,15%

C.H. 3,3 kg/h

UNE-EN 13229

Peso 190 kg

VOL. 1 m<sup>3</sup>



## ELEMENTOS OPCIONALES



Kit de sistema ventilación forzado

El módulo G-20 se diferencia del resto en el equipamiento del interior de fundición y la bandeja cenicero; dispone solo de registro secundario y el kit de la puerta no es desmontable.

The G-20 module differs from the rest in the equipment of the cast-iron interior and in the ashpan; it has only a secondary register, and the door kit is not detachable.



# MÓDULOS DE AIRE SERIE G

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS GENERALES

Mòduls d'aire Sèrie G. La porta vidrada (800 °C), amb bastiment a les quatre cares, llisca per mitjà de rodaments muntats sobre suports elàstics, capaços d'absorbir qualsevol dilatació o moviment de l'aparell. Tots els mecanismes que possibiliten el lliscament de la porta cap amunt/avall i la seva obertura basculant són fàcilment accessibles i reemplaçables.

Revestiment del fogar amb lloses de refractari (1.500 °C) reversibles a color negre, excepte el model G-20, que incorpora plaques de fosa. Inclou una cubeta per recollir la cendra i una graella per al foc. Perfecte control de la combustió mitjançant un únic comandament per a l'aire primari i el secundari.

Marc de sèrie ajustable a l'obra i amb solapa als quatre costats; opcionalment, marc similar sense solapa. Peus d'altura graduable i platines d'anivellament.

El kit format per la porta, els mecanismes i el càrter és desmuntable.

Possibilitat de conduir l'aire calent generat dins la recambra a altres estances de l'habitatge. Opcionalment es poden equipar amb un sistema de ventilació forçada.

Módulos de aire Serie G. La puerta acristalada (800 °C), con bastidor a las cuatro caras, se desliza por rodamientos montados sobre soportes elásticos, capaces de absorber cualquier dilatación o movimiento del aparato. Todos los mecanismos que propician el deslizamiento arriba-abajo de la puerta o la apertura basculante de la misma son accesibles y reemplazables.

Revestimiento del hogar con losas de refractario (1500 °C) reversibles a color negro, excepto en el modelo G-20, provisto de placas de fundición. Incluye cubeta recogecenizas y parrilla para el fuego. Perfecto control de la combustión mediante un único mando para el aire primario y el secundario.

Marco de serie, ajustable a la obra, con solapa a los cuatro lados y, en opción, marco similar sin solapa. Pies graduables en altura y pletinas de nivelación.

El kit formado por la puerta, los mecanismos y el càrter es desmontable.

Possibilitat de conduir el aire calent generat en la recàmbra a altres habitacions de la vivenda. Opcionalment, poden equipar-se amb un sistema de ventilació forçada.

Módulos de ar Série G. A porta de vidro (800 °C) com caixilho de quatro faces, desliza por rolamentos montados em suportes elásticos, capazes de absorver qualquer dilatação ou movimento do aparelho. Todos os mecanismos que propiciam o deslizamento para baixo e para cima ou a abertura basculante da mesma são acessíveis e substituíveis.

Revestimento do fogão com lousas de refractário (1500 °C), reversíveis em cor preta excepto o modelo G-20 com placas de fundição. Inclui gaveta para cinzas e grelha para chama. Controle perfeito da combustão através de um único comando para o ar primário e secundário.

Moldura de série, ajustável à obra, com rebordo e, opcionalmente, uma moldura semelhante sem rebordo. Pés ajustáveis em altura e placas de nivelamento.

O kit formado pela porta, mecanismos e càrter, é desmontável.

Possibilidade de reconduzir o ar quente gerado na recâmara para outras divisões da casa. Opcionalmente, pode ser equipado com um sistema de ventilação forçada.

G Series air modules. The glazed door (800 °C) with a four-sided frame slides on bearings mounted on elastic supports, which are capable of absorbing any dilation or movement of the appliance. All the mechanisms which facilitate the upward/downward sliding action or the hinged opening of the door at the side are accessible and replaceable.

Hearth clad with reversible black firebrick slabs (1500 °C), except for the G-20 model, which has cast-iron panels. Includes an ash pan and grate for the fire. Perfect control of combustion thanks to a single lever for primary and secondary air.

Standard frame, adjustable to the masonry, with an overlap on four sides and optionally a similar frame without the overlap. Height-adjustable feet and levelling strips.

The kit formed by the door, mechanisms and casing can be dismantled.

Possibility of ducting the hot air generated in the chamber to other rooms in the house. Optionally, it can be equipped with a forced ventilation system.

Moduli ad aria Serie G. La porta in vetro (800 °C), con telaio a quattro facce, scorre su cuscinetti montati su supporti elastici, capaci di assorbire qualsiasi dilatazione o movimento dell'apparecchio. Tutti i meccanismi che favoriscono lo scorrimento in verticale (alto/basso) o l'apertura basculante della porta sono accessibili e sostituibili.

Rivestimento del focolare con lastre di materiale refrattario (1500 °C), reversibili sul lato nero eccetto il modello G-20, con piastre in ghisa. Comprende cassetto raccogli cenere e griglia per il fuoco. Perfetto controllo della combustione mediante un unico comando per l'aria principale e secondaria.

Cornice di serie, adattabile alla muratura, con bordo sui quattro lati. Disponibile l'opzione di una cornice simile senza bordo. Piedi graduabili in altezza e piastrelle di livellamento. Il kit formato dalla porta, dai meccanismi e dal carter è smontabile.

Possibilità di condurre l'aria calda generata nella camera di convezione in altri ambienti dall'abitazione. Facoltativamente, si possono dotare di un sistema di ventilazione forzata.

Modules inserts à chauffage par convection à air Série G. La porte vitrée (800 °C) avec un cadre sur les quatre faces, glisse sur des roulements montés sur des supports élastiques, capables d'absorber toute dilatation ou tout mouvement de l'appareil. Tous les mécanismes permettant le glissement de bas en haut ou l'ouverture basculante de la porte sont accessibles et remplaçables.

Revêtement du foyer en pierres réfractaires (1500 °C), réversibles noires, à l'exception du modèle G-20 qui a des plaques en fonte. Comprend un tiroir cendrier et une grille pour le feu. Contrôle parfait de la combustion par registre d'air primaire et secondaire à monocommande.

Cadre de série, ajustable dans le coffrage, à bandeau sur les quatre côtés et, en option, cadre similaire sans bandeau. Pieds réglables en hauteur et plaques de nivellement.

Le kit composé de la porte, des mécanismes et du carter est démontable.

Possibilité de distribution de l'air de convection dans d'autres pièces du logement. En option, il peut être équipé d'un système de ventilation forcée.



# MÓDULOS DE AIRE SERIE G

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS GENERALES

Frontal normal. Boca de llar de format clàssic o normal. Es fabrica en tres mides diferents.

Frontal horitzontal. Boca de llar panoràmica de format horitzontal. Es fabrica en dues mides diferents.

Doble cara normal. Equipat amb dues portes de guillotina de format normal. Es fabrica en dues mides diferents.

Doble cara horitzontal. Equipat amb dues portes de guillotina de format horitzontal. Es fabrica en dues mides diferents.

Obert lateral normal. Equipat amb una porta angular de format normal i un vidre de dues peces amb vergueró de connexió d'acer inoxidable.

Obert lateral horitzontal. Equipat amb una porta angular de format horitzontal i un vidre de dues peces amb vergueró de connexió d'acer inoxidable.

Raconer horitzontal. Boca de llar de format horitzontal.

Frontal Normal. Boca de chimenea de format clàssic o normal. Se fabrica en tres tamaños.

Frontal Horizontal. Boca de chimenea panoràmica de format horitzontal. Se fabrica en dos tamaños.

Doble Cara Normal. Equipado con dos puertas de guillotina de formato normal. Se fabrica en dos tamaños.

Doble Cara Horizontal. Equipado con dos puertas de guillotina de formato horizontal. Se fabrica en dos tamaños.

Abierto Lateral Normal. Equipado con una puerta angular de formato normal y cristal en dos piezas con junquillo de conexión de acero inoxidable.

Abierto Lateral Horizontal. Equipado con una puerta angular de formato horizontal y cristal en dos piezas con junquillo de conexión de acero inoxidable.

Rinconero Horizontal. Boca de chimenea de formato horizontal.

Frontal Normal. Boca da lareira de formato clàssic ou normal, fabricado em três tamanhos.

Frontal Horizontal. Boca da lareira panoràmica de formato horizontal, fabricado em dois tamanhos.

Dupla Face Normal. Equipado com duas porta de guillotina de formato normal, fabricado em dois tamanhos.

Dupla Face Horizontal. Equipado com duas portas de guillotina de formato horizontal, fabricado em dois tamanhos.

Aberto Lateral Normal. Equipado com uma porta angular de formato normal e vidro de duas peças com lingueta de ligação de aço inoxidável.

Aberto Lateral Horizontal. Equipado com uma porta angular de formato horizontal e vidro de duas peças com lingueta de ligação de aço inoxidável.

Canto Horizontal. Boca da lareira de formato horizontal.

Conventional Frontal. Classic or conventional-format chimney opening, manufactured in three sizes.

Horizontal Frontal. Panoramic, horizontal-format chimney opening, manufactured in two sizes.

Conventional Two-sided. Fitted with two conventional-format guillotine-style doors, manufactured in two sizes.

Horizontal Two-sided. Fitted with two horizontal-format guillotine-style doors, manufactured in two sizes.

Conventional Side Opening. Fitted with a conventional-format angular door and glass in two pieces joined by a stainless steel reed.

Horizontal Side Opening. Fitted with a horizontal-format angular door and glass in two pieces joined by a stainless steel reed.

Horizontal Corner. Horizontal-format chimney opening.

Frontale normale. Bocca del caminetto dal formato classico o normale. Si realizza in tre dimensioni.

Frontale orizzontale. Bocca del caminetto panoràmica dal formato orizzontale. Si realizza in due dimensioni.

A doppia faccia normale. Dotato di due porte a ghigliottina di formato normale. Si realizza in due dimensioni.

A doppia faccia orizzontale. Dotato di due porte a ghigliottina di formato orizzontale. Si realizza in due dimensioni.

Aperto laterale normale. Dotato di una porta angolare di formato normale e vetro in due pezzi con listello di unione in acciaio inossidabile.

Aperto laterale orizzontale. Dotato di una porta angolare di formato orizzontale e vetro in due pezzi con listello di unione in acciaio inossidabile.

Angolare orizzontale. Bocca del caminetto di formato orizzontale.altezza. Telaio frontale adattabile all'opera.

De face normale. Bouche de cheminée format classique ou normal, se décline en trois tailles.

De face horizontale. Bouche de cheminée panoràmica format horitzontal, se décline en deux tailles.

Double face normale. Équipé de deux portes à guillotina format normal, se décline en deux tailles.

Double face horizontale. Équipé de deux portes à guillotina format horitzontal, se décline en deux tailles.

Ouverture latérale normale. Équipé d'une porte d'angle format normal et vitrée en deux parties avec baguette de jonction en acier inoxydable.

Ouverture latérale horitzontale. Équipé d'une porte d'angle format horitzontal et vitrée en deux parties avec baguette de jonction en acier inoxydable.

D'angle horitzontale. Bouche de cheminée format horitzontal.

## COMPLEMENTES · COMPLEMENTOS · ACCESSORIES · COMPLÉMENTS · ACCESSORI · ACCESSOIRES

### DIFUSORS

Amb la finalitat de donar solucions quan s'instal·len les llars i insertables metàl·lics en obra tancada, hem creat una gamma de difusors que assegurin una correcta entrada i sortida de l'aire de convecció, és a dir, una correcta ventilació de la recàmera de la xemeneia. Al mateix temps aconseguim integrar en el conjunt aquests elements que a vegades són difícils d'acoplar.

### DIFUSORES

Con el ánimo de aportar soluciones cuando se instalan los hogares e insertos metálicos en obra cerrada, hemos creado una gama de difusores que aseguran una correcta entrada y salida del aire de convección, es decir una correcta ventilación de la recámara de la chimenea, al mismo tiempo que consiguen integrar en el conjunto, estos elementos que en ocasiones son difíciles de acoplar al mismo.

### DIFUSORES

Com o fim de proporcionar soluções quando se instalam os fogões e os inserts metálicos em obra fechada, criámos uma gama de difusores que asseguram uma entrada e saída do ar de convecção correctas, isto é, uma ventilação correcta da recâmara da lareira, conseguindo ao mesmo tempo integrar no conjunto estes elementos por vezes difíceis de acoplar ao mesmo.

### DIFFUSER VENTS

With the aim of providing solutions when metal inserts and fireplaces are fitted in completed buildings, we have created a range of diffuser vents that assure proper convection-air inlet and outlet, i.e. the proper venting of the hearth, as well as helping to integrate these components, which can be awkward to incorporate.

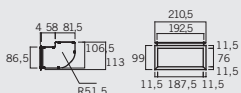
### BOCCHETTE

Al fine di fornire soluzioni quando si installano i focolari e gli inserti metallici in muratura chiusa, abbiamo creato una gamma di bocchette che garantiscono un ingresso e un'uscita corrette dell'aria di convezione, vale a dire una corretta ventilazione della camera di convezione del caminetto, oltre a integrare nell'insieme questi elementi che, talvolta, sono difficili da abbinare.

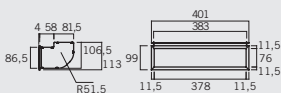
### DÉFLECTEURS

Pour apporter des solutions lors de l'installation des foyers ou inserts métalliques dans de la maçonnerie pleine, nous avons créé une gamme de déflecteurs qui assurent correctement l'entrée et la sortie de l'air de convection, autrement dit une ventilation adéquate de la chambre de la cheminée, tout en les intégrant à l'ensemble, ce qui est parfois difficile avec ce type d'éléments.

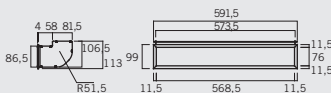
#### DIFUSOR ENTRADA AIRE SIMPLE D0000



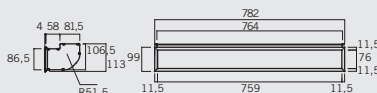
#### DIFUSOR ENTRADA AIRE DOBLE D0005



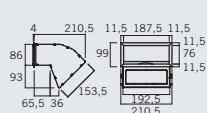
#### DIFUSOR ENTRADA AIRE TRIPLE D0010



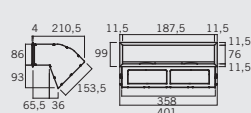
#### DIFUSOR ENTRADA AIRE CUÁDRUPLE D0015



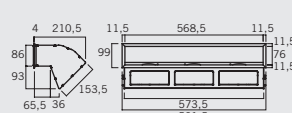
#### DIFUSOR SALIDA AIRE SIMPLE D1000



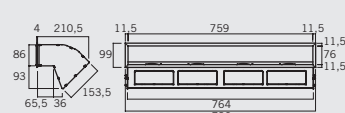
#### DIFUSOR SALIDA AIRE DOBLE D1005



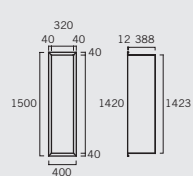
#### DIFUSOR SALIDA AIRE TRIPLE D1010



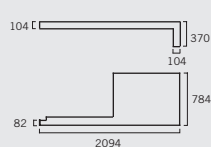
#### DIFUSOR SALIDA AIRE CUÁDRUPLE D1015



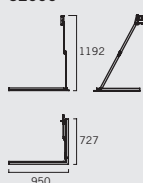
#### LEÑERAS C1000



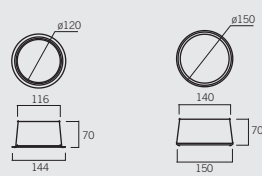
#### BANCADAS



#### TIRANTE (SOPORTE CAMPANA OBRA) C2000



#### CUERNO PARA ACOPLAR A LOS DIFUSORES DE SALIDA DE AIRE



\*Difusores, con modelo G-30 LD

\*Leñera, con modelo G-30 LD

\*Bancada, con modelo G-45 F

Rocal es reserva el dret de modificar les característiques, les mides i els acabats dels seus productes sense avis previ.

Rocal se reserva el derecho de modificar sin previo aviso características, medidas y acabados de nuestros productos.

A Rocal reserva-se o direito de modificar sem aviso prévio as características, as medidas e os acabamentos dos seus produtos.

Rocal reserves the right to change the specifications, measurements and finishes of our products without notice.

Rocal si riserva il diritto di modificare le caratteristiche, le misure e le rifiniture dei suoi prodotti senza previo avviso.

Rocal se réserve le droit de modifier sans préavis les caractéristiques, les dimensions et les finitions de ses produits.